

bezpośrednio posiadaczom zwierząt. Wspomniane stada powinny w oznaczonych terminach pozostawać w danym obszarze, przygotowane do badania.

(4). Ustalenie terminów badań (ust. 3) powinno nastąpić przez wzajemne porozumienie się urzędowych lekarzy weterynaryjnych obu Stron.

(5). Wynik badań powinien być wciągnięty do zaświadczeń, wymienionych w § 1.

(6). Przekraczanie granicy przez zwierzęta oraz ich powrót może odbywać się tylko w miejscach w tym celu wyznaczonych.

(7). Zwierzęta pastwiskowe niemieckie, które na polskim obszarze granicznym nie pasą się w ogrodzonych okólnikach, powinny być albo związane, albo stale i należycie dozorowane.

(8). Zastrzega się możliwość zarządzenia okresowych urzędowych badań lekarsko-weterynaryjnych zwierząt niemieckich użytkowanych lub pasących się na polskim obszarze granicznym. Odnośne badania wykonywane będą przez polskiego urzędowego lekarza weterynaryjnego na granicy albo na pastwisku. Terminy tych badań powinny być ogłoszone przez właściwą władzę administracji ogólnej w sposób przyjęty w danej miejscowości, albo też podane do wiadomości bezpośrednio posiadaczom zwierząt.

(9). Wynik badania powinien być również wciągnięty do zaświadczenia, o którym mowa w § 1.

(10). Badania stad, do których przynależą zwierzęta przekraczające granicę, wykonywane przez urzędowych lekarzy weterynaryjnych obu Stron, jak również wszystkie badania lekarsko-weterynaryjne — są bezpłatne, o ile zostaną wykonane w wyznaczonych w tym celu terminach i miejscach. Jeśli w przypadkach podejrzanych zostanie zarządzone osobne badanie przez urzędowego lekarza weterynaryjnego, badanie to odbędzie się również bezpłatnie. W innych przypadkach koszty urzędowych badań lekarsko-weterynaryjnych ponosi posiadacz zwierzęcia.

(11). Powrót zwierząt żywych albo ubitych z konieczności, dotkniętych chorobą zaraźliwą, podejrzanych o nią albo podejrzanych o zarażenie się, może nastąpić tylko za osobnym zezwoleniem obustronnych właściwych władz (Wojewody, Prezydenta rejencji), które w tej sprawie porozumią się wzajemnie.

(12). Ułatwienia, wypływające z umowy, dotyczą także buhajów, które będą przeprowadzane przez granicę od przypadku do przypadku w celu pokrycia zwierząt pastwiskowych, o ile buhaj należy do właściciela lub osoby użytkującej zwierzęta pastwiskowe.

(13). Dla psów (pasterskich i myśliwskich) powinny być dostarczane zaświadczenia miejscowego zarządu gminy (Amtsvorsteher), stwier-

dzające, że miejsce stałego pobytu psów i okolica w promieniu 10 klm. są wolne od wścieklizny. Zaświadczenia takie ważne są 1 miesiąc.

Do art. 17 ust. (1), lit. b) i ust. (2).

§ 4. Mleko z obór i zagród, w których panuje pryszczycza, oraz z okęgów zamkniętych z powodu pryszczycy, może być wprowadzone przez wspólną granicę tylko po zagotowaniu lub ogrzaniu do temperatury co najmniej 85° C.

Do art. 17 ust. (1), lit. b).

§ 5. Drób w stanie bitym i dziczyzna bita nie podlegają żadnemu weterynaryjnemu ograniczeniu w małym ruchu granicznym.

Do art. 17 ust. (1), lit. a).

§ 6. Nawóz zwierzęcy, pochodzący z zagród wolnych od zaraźliwych chorób zwierzęcych, nie podlega żadnym weterynaryjno-policyjnym ograniczeniom w małym ruchu granicznym.

Do art. 18.

§ 7. Mięso, jako zapas do spożycia, może być przenoszone tylko w stanie przyrządzonym (solonym, peklowanym, wędzonym, gotowanym, albo pieczonym).

Do art. 24 ust. (1).

§ 8. (1). Na zwierzęta jednokopytowe przekraczające granicę w celu odwiezienia lub przywiezienia osób lub towaru z jednego obszaru granicznego do drugiego, należy posiadać wykaz, wystawiony w 2-ch językach przez miejscowy zarząd gminy (Amtsvorsteher), zaopatrzonej urzędową pieczęcią władzy wystawiającej. W wykazie tym powinno być podane imię i nazwisko właściciela oraz dokładny opis zwierzęcia (gatunek, płeć, maść, oznaki, wiek, szczególne znaki, znak palony i t. p.).

(2). Wykaz, o którym mowa w ust. (1), jest ważny na przeciąg jednego roku.

(3). Wykazy (ust. 1), należy na żądanie przedkładać władzom celnym, właściwemu zarządowi gminy (Amtsvorsteher) i lekarzom weterynaryjnym.

(4). Wykazy (ust.) muszą być zaopatrzone w zaświadczenie zdrowia, wydane przez urzędowego lekarza weterynaryjnego kraju przeznaczenia. Zaświadczenie to jest ważne na jeden miesiąc.

(5). Miejsca i terminy badań niemieckich zwierząt jednokopytowych, które należy ustalić po wzajemnem porozumieniu się urzędowych lekarzy weterynaryjnych obu Stron, będą ogłaszane przez powiatową władzę administracji ogólnej w sposób przyjęty w danej miejscowości. Badania te odbywać się będą na oznaczonych miejscach i w wyznaczonych terminach — bezpłatnie. W innych przypadkach koszty urzędowych badań lekarsko-weterynaryjnych ponosi posiadacz zwierzęcia.

(6). Powrót do państwa pochodzenia zwierząt jednokopytowych, dotkniętych choro-